



SPANNUNGSWANDLER 12/230V
SPW 300/600
ARTIKEL-NR. 94176



**LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DIE SICHERHEITSHINWEISE
VOR DER ERSTEN VERWENDUNG GRÜNDLICH DURCH!**

DEMA-VERTRIEBS GMBH • IM TOBEL 4 • 74547 ÜBRIGSHAUSEN
WWW.DEMA-VERTRIEB.COM

© DEMA VERTRIEBS-GMBH

Inhaltsverzeichnis

1 SICHERHEITSHINWEISE	3
1-1 Allgemeine Sicherheitshinweise	3
1-2 Elektrische Sicherheit.....	3
1-3 Gerätespezifische Sicherheitshinweise	4
1-4 Bestimmungsgemäße Verwendung	6
1-5 Piktogrammerläuterung.....	6
2 ANSCHLÜSSE UND BEDIENELEMENTE	7
3 BEDIENUNG	7
3-1 Hinweise zum Anschluss von Verbrauchern	7
3-2 Spannungsquelle anschließen	8
3-2-1 Bei Verwendung einer 12 V Autobatterie:	8
3-2-2 Bei Verwendung des Zigarettenanzünders:	8
3-2-3 Verwendung der USB-Buchse.....	9
3-3 Verbraucher Anschließen	9
3-4 Elektrischen Anschluss lösen	9
3-5 Sicherheitseinrichtungen.....	9
3-5-1 Schutz vor Überspannung/Kurzschluss	10
3-5-2 Niederspannungsschutz	10
3-5-3 Überhitzungsschutz	10
3-5-4 Überlastschutz	10
4 REINIGUNG	10
4-1 Aufbewahrung.....	10
5 FEHLERBEHEBUNG	11
6 ENTSORGUNG	12
7 TECHNISCHE DATEN	12
8 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	13

1 SICHERHEITSHINWEISE

1-1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Ausgeschaltetes Gerät immer gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.
- Benutzen Sie keine Geräte, bei denen der Ein-Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern! Bewahren Sie das Gerät sicher vor Kindern und unbefugten Personen auf.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuss, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von dieser Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.

1-2 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Das Gerät darf nur an eine Steckdose mit ordnungsgemäß installiertem Schutzkontakt angeschlossen werden.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.
- Vor Anschließen des Gerätes muss sichergestellt sein, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Gerätes entspricht.
- Das Gerät darf nur innerhalb der angegebenen Grenzen für Spannung und Leistung verwendet werden (siehe Typenschild).
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen! Netzstecker immer am Stecker, nicht am Kabel herausziehen.

- Netzkabel nicht knicken, quetschen, zerren oder überfahren; vor scharfen Kanten, Öl und Hitze schützen.
- Gerät nicht am Kabel anheben oder Kabel anderweitig zweckentfremden.
- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung Stecker und Kabel.
- Bei Beschädigung des Netzkabels umgehend Netzstecker ziehen. Gerät nie mit beschädigtem Netzkabel benutzen.
- Bei Nichtbenutzung muss immer der Netzstecker gezogen sein.
- Vor Einstecken des Netzsteckers sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Vor Ziehen des Netzsteckers immer Gerät ausschalten.
- Gerät beim Transport stromlos schalten.

1-3 GERÄTESPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät an einem sicheren, ebenen Platz betreiben und so aufstellen, dass es nicht umkippen oder herabfallen kann.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Gerät nicht abdecken oder einbauen! Lüfteröffnung freihalten!
- Das Gerät keiner direkten Sonnenbestrahlung oder einer anderen Wärmequelle aussetzen.
- Das Gerät keiner Belastung durch Staub, Schmutz, Öl, Fett aussetzen.
- Betreiben Sie das Gerät keinesfalls in der unmittelbaren Nähe von Autobatterien (z.B. im Motorraum Ihres Fahrzeugs).
- Das Gerät niemals in feuchter oder nasser Umgebung betreiben.
- Wenn Sie das Gerät im Freien nutzen, dürfen Sie nur Verlängerungskabel und Endgeräte verwenden, die für eine Nutzung im Freien geeignet sind. Verwenden Sie nur flexible gummiisolierte Kabel. Die Verwendung von geeigneten Verlängerungskabeln und Endgeräten verringert die Gefahr eines Stromschlags.
- Stellen Sie bei der Verwendung von Verlängerungskabeln sicher, dass das Verhältnis zwischen der Gesamtlänge und dem Kabeldurchmesser für die Anwendung geeignet ist. Die Verwendung adäquater Verlängerungskabel verringert die Gefahr eines Stromschlags.
- Schließen Sie keinesfalls ein positives (+) Stromkabel an einen negativen (-) Pol oder ein negatives (-) Stromkabel an einen positiven (+) Pol an.
- Schließen Sie dieses Gerät nur an eine 12 V-Autobatterie oder an den Zigarettenanzünder in Ihrem Fahrzeug an.
- Legen Sie keine losen oder geknickten Stromkabel auf leitende Materialien (Metall).
- Verlegen Sie Kabel mit 230V-Wechselstrom und 12 V-Gleichstromkabel nicht durch denselben Kabelkanal.
- Verlegen Sie keine Stromkabel in der Nähe von Sicherheitsvorrichtungen wie Airbags oder Spannvorrichtungen für Sicherheitsgurte.
- Eine fehlerhafte Installation von elektrischen Geräten auf Booten kann zu Rostschäden am Boot führen. Daher sollte die Installation dieses Geräts in Boote nur von einem spezialisierten (Schiffs-)Elektriker vorgenommen werden.
- Wenn der Plus-Pol einer Autobatterie mit dem Fahrgestell verbunden ist, sind die Installation und der Betrieb dieses Gerät in diesem Fahrzeug nicht zulässig. Untersuchen Sie vor der Nutzung des Geräts die Batterieanschlüsse des betreffenden Fahrzeugs.
- Wenn Sie einen Verteilungsstromkreis (Stromversorgungsnetz) einrichten, halten Sie sich bitte an die Bestimmungen des VDE 0100 (Verband der Elektrotechnik, Elektronik und Informationstechnik e. V.).









- Das Gerät nie mit nassen Händen bedienen.
- Drehen, Kippen oder Standortwechsel während des Betriebes vermeiden.
- Das Gerät vor harten Stößen schützen! Nicht fallen lassen!
- Alle Komponenten des Gerätes und die anzuschließenden elektrischen Geräte müssen in einem einwandfreien Zustand sein.
- Wenn Sie das Gerät über den Zigarettenanzünder betreiben, dürfen Sie nur Endgeräte mit einer maximalen Leistung von 150 W anschließen.
- Schließen Sie nur Endgeräte mit 230 V-Wechselstrom und einer Frequenz von 50 Hz an.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Betrieb von Endgeräten, die eine höhere als die spezifizierte Stromstärke benötigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Betrieb von Leuchten oder motorbetriebenen Geräten, die zum Starten eine höhere als die spezifizierte Stromstärke benötigen.
- Die angegebenen Belastungsgrenzen nicht überschreiten. Ein Überlasten kann zu Beschädigungen des Gerätes führen.
- Nur die mitgelieferten Anschlusskabel benutzen.
- Die Anschlusskabel dürfen nicht verlängert werden.
- Anschlussklemmen und Netzstecker der Verbraucher nicht mit nassen Händen anfassen! Netzstecker immer am Stecker, nicht am Kabel herausziehen.
- Gerät beim Transport stromlos schalten.
- Anschlusskabel nicht über scharfe Kanten führen.
- Anschlusskabel nicht einklemmen.
- Anschlusskabel nicht abknicken.
- Nie am Anschlusskabel ziehen.
- Anschlusskabel so verlegen, dass sie keine Stolpergefahr darstellen und eine Beschädigung des Kabels ausgeschlossen ist.
- Bei Beschädigung des Anschlusskabels umgehend Spannungsquelle abklemmen. Gerät nie mit beschädigten Anschlusskabeln oder -klemmen benutzen.
- Vor Anschließen an eine Spannungsquelle sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Vor Abklemmen der Spannungsquelle immer Gerät ausschalten.
- Überhitzungsgefahr! Der freie Rundumabstand zum Spannungswandler muss mindestens 250 mm betragen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufladen von Batterien jeglicher Art.
- Schalten Sie das Gerät keinesfalls sofort an, wenn es von einer kühleren in eine warme Umgebung gebracht wurde. Die dabei auftretende Kondensation kann das Gerät schädigen. Warten Sie, bis sich das Gerät an die Umgebungstemperatur angepasst hat.
- Ziehen Sie niemals am Zigarettenanzünderkabel, um den Stecker aus dem Zigarettenanzünder zu ziehen. Ziehen Sie immer direkt am Stecker.
- Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät keinen Fehlerstromschutzschalter besitzt. Verwenden Sie keine Geräte, für deren Anschluss ein Fehlerstromschutzschalter erforderlich ist.
- Dieses Gerät ist nur zur vorübergehenden Nutzung ausgelegt. Verwenden Sie es nicht für einen Dauerbetrieb.
- Wenn das Gerät über den Zigarettenanzünder angeschlossen ist, ist es in einem Fahrzeug nur bei laufendem Motor zu verwenden. Wenn das Gerät über die Autobatterie angeschlossen ist, darf es nicht während der Fahrt verwendet werden.

- Dieses Gerät nicht während der Fahrt mit einem Fahrzeug verwenden. Die durch die Bewegung des Fahrzeugs erzeugten Erschütterungen beeinträchtigen das Gerät und können seinen Betrieb stören und somit zu einer Fehlfunktion und Schädigung führen.
- Das Gerät nicht während der Fahrt für den Betrieb von Endgeräten wie beispielsweise Fernsehern, DVD-Spielern und anderer Unterhaltungselektronik verwenden.

1-4 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

- Das Gerät ist zur Spannungsversorgung von 230 V-Wechselspannungsverbrauchern bestimmt (siehe Kapitel Technische Daten).
- Es ist am 12 V-Bordnetz bzw. einer entsprechenden Gleichspannungsquelle über die mitgelieferten Anschlusskabel zu betreiben.
- Es darf nur in trockener, ausreichend belüfteter und staubfreier Umgebung in Innenräumen eingesetzt werden.
- Das Gerät darf nur innerhalb der angegebenen Grenzen für Spannung und Leistung verwendet werden.
- Das Gerät darf **niemals** an eine 24V Batterie angeschlossen werden!
- **Niemals** zwei Verbraucher (230V + USB) gleichzeitig anschließen!
- Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen eingesetzt werden.
- Das Gerät darf nicht in brandgefährdeten Umgebungen eingesetzt werden.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.
- Führen Sie nur Tätigkeiten durch, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Jede andere Verwendung ist unerlaubter Fehlgebrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die hieraus entstehen.

1-5 PIKTOGRAMMERLÄUTERUNG

	Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Bedienungsanleitung!
	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung!
	Gerät nur in Innenräumen verwenden!
	CE-Kennzeichnung
	Eingangsspannung 12V Gleichstrom
	Ausgangsspannung
	Ausgangsspannung USB
	Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden!

2 ANSCHLÜSSE UND BEDIENELEMENTE



3 BEDIENUNG

3-1 HINWEISE ZUM ANSCHLUSS VON VERBRAUCHERN

- Die Ausgangsspannung dieses Gerätes wird in einer modifizierten Sinuswelle wiedergegeben. Dies ist eine Kaskadenwelle, deren Eigenschaften denen einer reinen Sinuswelle sehr ähnlich sind. In den meisten Fällen wird diese modifizierte Sinuswelle von modernen 230-Volt-Konsumentengeräten erkannt.
- Das Messen der Spannung mit einem Voltmeter kann jedoch zu ungenauen Ergebnissen führen. Verwenden Sie daher für eine genaue Messung ein Messgerät, das modifizierte Sinuswellen erkennen kann.

ACHTUNG: Gefahr von Geräteschäden und Brandgefahr!

Aufgrund der Art der Ausgangsspannung kann es bei einigen Verbrauchern wie beispielsweise Fernseh- und Rundfunkempfängern zu Funktionsstörungen kommen. Manche Geräte (z. B. Ladegeräte) vertragen die Art der Ausgangsspannung des Spannungswandlers nicht. Es besteht Überhitzungsgefahr für Spannungswandler und alle angeschlossenen Geräte.

Vor dem Anschließen überprüfen!

GEFAHR! Verletzungsgefahr! Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn keine Fehler gefunden werden. Ist ein Teil defekt, muss es unbedingt vor dem nächsten Gebrauch ersetzt werden.

GEFAHR! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag! Spannungswandler dürfen nur in trockenen Innenräumen benutzt werden.

ACHTUNG! Überhitzungsgefahr! Beim Aufstellen des Spannungswandlers muss ein Freiraum von 250 mm an jeder Seite des Gerätes freigehalten werden. Gerät nicht abdecken.

- Überprüfen Sie den sicheren Zustand des Gerätes:
- Prüfen Sie die Isolierung der Kabel.

- Prüfen Sie, ob es sichtbare Defekte gibt

GEFAHR! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag! Achten Sie darauf, dass der Spannungswandler geerdet ist, wenn der angeschlossene Verbraucher einen Erdanschluss hat.

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden!

Das Anschlusskabel darf nicht verlängert werden.

Vor Anschließen an eine Spannungsquelle sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

- Sie können den Spannungswandler unter Verwendung des Zigarettenanzünders mobil betreiben oder unter Verwendung einer 12 V-Autobatterie stationär betreiben. Verwenden Sie niemals beide Anschlussmöglichkeiten gleichzeitig.
- Spannungswandler an geschützter Stelle aufstellen.

3-2 SPANNUNGSQUELLE ANSCHLIEßEN

- Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Anschlussschraubendeckel lösen.

WARNUNG: Verletzungsgefahr!

Die Anschlussreihenfolge immer einhalten!

- Anschlussösen des benötigten Anschlusskabels sicher mit Anschlusschrauben befestigen. Auf richtige Polarität achten!

3-2-1 Bei Verwendung einer 12 V Autobatterie:

- Zuerst die Klemme des roten Anschlusskabels an den Pluspol des Akkus anklemmen.
- Anschließend die Klemme des schwarzen Anschlusskabels an den Minuspol des Akkus anklemmen.
- Anschließend die Enden mit den Ösen an dem Inverter anschließen (rot auf rot, schwarz auf schwarz).

3-2-2 Bei Verwendung des Zigarettenanzünders:

- Stecken Sie den 12V-Stecker in den Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeuges.
- Anschließend die Enden mit den Ösen an dem Inverter anschließen (rot auf rot, schwarz auf schwarz).
- **ACHTUNG:** Bei dieser Kombination (Zigarettenanzünder / Inverter) dürfen nur Verbraucher mit max. 150 W angeschlossen werden!!



3-2-3 Verwendung der USB-Buchse

ACHTUNG: Wenn Sie einen Verbraucher an der USB-Buchse angeschlossen haben, dürfen Sie KEINESFALLS zusätzlich einen anderen Verbraucher an die Steckdose anschließen!

3-3 VERBRAUCHER ANSCHLIEßEN

GEFAHR! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

An das Gerät dürfen nur Verbraucher mit ordnungsgemäß installiertem Schutzkontakt angeschlossen werden.

ACHTUNG! Überhitzungsgefahr!

Vor dem anschließen von Verbrauchern muss sichergestellt sein, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Gerätes entspricht (siehe Kap. Technische Daten)). Viele elektrische Geräte haben im Einschaltmoment eine wesentlich höhere Leistungsaufnahme als auf dem Typenschild angegeben. Berücksichtigen Sie dies beim Anschließen von Verbrauchern.

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden!

Beim Anschließen von Verbrauchern immer sicherstellen, dass diese ausgeschaltet sind.

- Netzstecker des Verbrauchers in Ausgangssteckdose des Spannungswandlers stecken.
- Spannungswandler mit Ein-Aus-Schalter (5) einschalten.
- Verbraucher einschalten.

HINWEIS: Schalten Sie das Gerät umgehend aus, wenn die Störungs-Kontrollleuchte (2) leuchtet und/oder das Gerät ein Warnsignal abgibt. Dies deutet darauf hin, dass der Anschluss und/oder die Spannung nicht in Ordnung sind. Beheben Sie den Fehler, bevor Sie das Gerät erneut einschalten!

3-4 ELEKTRISCHEN ANSCHLUSS LÖSEN

- Zuerst das schwarze Anschlusskabel vom Minuspol des Akkus lösen.
- Anschließend das rote Anschlusskabel vom Pluspol des Akkus lösen.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussklemmen sich nicht berühren.
- Anschlussklemmen nicht auf dem Spannungswandler ablegen oder damit das Gehäuse berühren. Es besteht Kurzschlussgefahr, da im Spannungswandler ein Reststrom vorhanden sein kann.
- Danach die Anschlussösen des Anschlusskabels lösen:
 - Zuerst das schwarze Kabel (Minuspol) lösen
 - Dann das rote Kabel (Pluspol) lösen

3-5 SICHERHEITSEINRICHTUNGEN

HINWEIS: Dieses Gerät ist mit Schutzfunktionen ausgestattet, um Risiken wie einem Stromschlag und dem daraus resultierenden Schaden am Spannungswandler und an den Endgeräten vorzubeugen. Beachten Sie die vom Gerät abgegebenen Signale, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Schalten Sie angeschlossene Endgeräte und das Gerät selbst im Falle von Störungen umgehend aus.

3-5-1 Schutz vor Überspannung/Kurzschluss

- Wenn die Eingangsspannung auf über 15 V steigt, schaltet sich das Gerät ab. Die Störungs-Kontrollleuchte (2) leuchtet.
- Das Gerät schaltet sich automatisch wieder ein, sobald der Spannungswert abgefallen und den sicheren Bereich erreicht hat.

3-5-2 Niederspannungsschutz

- Wenn die Eingangsspannung unter 10 V sinkt, schaltet sich das Gerät ab. Die Störungs-Kontrollleuchte leuchtet.
- In dem Fall schalten Sie das Gerät möglichst aus und stellen Sie sicher, dass die Spannung erneut 12 V beträgt, wenn Sie das Gerät wieder einschalten (z.B. durch Aufladen der Batterie).

3-5-3 Überhitzungsschutz

- Wenn der Spannungswandler eine Betriebstemperatur von über 55 °C erreicht, schaltet sich das Gerät aus. Die Störungs-Kontrollleuchte leuchtet.
- Sobald das Gerät abgekühlt und die Betriebstemperatur unter 40 °C gesunken ist, schaltet es sich automatisch wieder ein.

HINWEIS: Wenn die Umgebungstemperatur über 40 °C liegt, kann sich das Gerät aufgrund der Überhitzung automatisch ausschalten.

3-5-4 Überlastschutz

- Wenn der Stromverbrauch der Endgeräte größer ist als die Dauerausgangsleistung des Spannungswandlers, wird der Stromkreis von der Sicherung unterbrochen.

4 REINIGUNG

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden!

Es darf kein Wasser ins Innere des Geräts gelangen.

- Lassen Sie das Gerät nach der Nutzung immer abkühlen.
- Gerät trocken oder mit einem leicht feuchten Lappen abwischen.
- Keine Lösungsmittel verwenden.
- Belüftungsöffnung (9) von Verschmutzungen freihalten.

4-1 AUFBEWAHRUNG

- Gerät vor Aufbewahrung abkühlen lassen.
- Gerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort aufbewahren.

5 FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
Gerät funktioniert nicht	Eingangsspannung unter 10V	Wechseln Sie die Spannungsquelle
	Angeschlossenes Gerät zieht zu viel Leistung	Nur Geräte mit max. 300W bzw. 150W (bei Betrieb über Zigarettenanzünder) anschließen
	Gerät überhitzt	Gerät abkühlen lassen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Inverters
	Batterie zu schwach	Laden Sie die Batterie vorher komplett auf
	Das Stromkabel ist lose.	Schließen Sie das Stromkabel fest an.
	Das Gerät ist nicht ordnungsgemäß angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät ordnungsgemäß an.
	Der Ein-Aus-Schalter befindet sich in der Aus-Position.	Schalten Sie das Gerät ein.
Niederspannungskontrollleuchte leuchtet permanent	Zu wenig Leistung bzw. Spannungsabfall	Überprüfen Sie den Zustand der Krokodilklemmen
Die Störungs-Kontrollleuchte leuchtet	Umgekehrte Polarität, fehlerhafter Anschluss oder Kurzschluss.	Schalten Sie das Gerät sofort aus und entfernen Sie angeschlossene Endgeräte. Prüfen und korrigieren Sie alle Anschlüsse. Starten Sie das Gerät mithilfe des Ein- Aus-Schalters erneut.
	Kurzschluss im Endgerät.	Trennen Sie das Endgerät vom Spannungswandler, prüfen Sie es und schließen Sie es erst wieder an, nachdem die Defekte behoben wurden.
	Aktivierter Niederspannungsschutz.	Schalten Sie das Gerät aus und stellen Sie sicher, dass die Spannung 12 V beträgt, wenn Sie das Gerät wieder einschalten (z.B. durch Aufladen der Batterie).
Niedrige Ausgangsspannung	Der Inverter ist überladen	Nur Geräte mit max. 300W bzw. 150W (bei Betrieb über Zigarettenanzünder) anschließen
	Eingangsspannung ist unter 11V	Wechseln Sie die Spannungsquelle
Bildstörung beim angeschlossenen Fernseher	Der Spannungswandler beeinträchtigt den Fernseher.	Stellen Sie das Endgerät möglichst weit entfernt vom Spannungswandler auf.
Das Audiosystem brummt und dröhnt	Die modifizierte Sinuswelle ist nicht ausreichend gefiltert.	Ziehen Sie eine Fachkraft zurate

6 ENTSORGUNG

Im Falle der Entsorgung dieses Gerätes wenden Sie sich bitte an die DEMA Vertriebs-GmbH, Ihren lokalen Händler oder einen lokalen Wertstoffverwerter. Führen Sie das Gerät keinesfalls einer kommunalen Sammelstelle zu! Entsorgen Sie das Gerät keinesfalls über den normalen Hausmüll! Sie leisten damit einen wichtigen Beitrag zur Erhaltung der Umwelt.

7 TECHNISCHE DATEN

Dauerleistung	300 W
Spitzenleistung (kurzfristig, 0,1 Sek)	600 W
Betrieb über Zigarettenanzünder	max. 150W
Wirkungsgrad (bis)	>90% (+/- 5%)
Leerlaufstrom	<0,65 A
Eingangsspannung (DC)	11,0 – 15,0 V
Minimalspannung	10,5 V
Signal bei Unterspannung	<10,5V (+/- 0,5V)
Signal bei Überspannung	>15,5 V (+/- 0,5V)
Ausgangsspannung (AC)	220~240V (+/- 5%)
Ausgangsspannung USB	5V / 500 mA
Ausgangswellenform	Sinuswelle (modifiziert)
Frequenz	50 Hz (+/- 4Hz)
Überhitzungsschutz	55°C (+/- 5°C)
Überlastungsschutz	16,0V (+/- 1,5V)
Gewicht	ca. 0,8 kg

8 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith declare

DEMA-Vertriebs GmbH
Im Tobel 4, 74547 Übrigshausen, Germany

Dass das nachfolgend bezeichnete Gerät aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen den EU-Richtlinien entspricht.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will cease to be valid.

Bezeichnung des Geräts:
Machine Description:

Spannungswandler SPW 300/600

Artikel-Nr.:
Article-No.:

94176

Einschlägige EU-Richtlinien:
EU-Directives:

**2014/30/EU
2014/35/EU**

Angewandte harmonisierte Normen:
Applicable harmonized standards:

**EN 61000-6-3:2007+A1:2011
EN 61000-6-1:2019
EN 62368-1:2014+A11:2017**

Dokumentenverantwortlicher:
Responsible for Documents:

**Romeo Gut
Birkichstraße 8
74549 Wolpertshausen**

Ort:
Place:

Übrigshausen

Datum:
Date:

04.11.2021

Herstellerunterschrift:
Authorised Signature:



Angaben zum Unterzeichner:
Title of Signatory:

Hr. Abendschein, Geschäftsführer